

Rosenstein & Söhne®

Profi Espresso Maker

Bedienungsanleitung

Einführung

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes. Sie haben ein Produkt erworben, das entwickelt wurde, um den höchsten Ansprüchen gerecht zu werden, sowohl technisch als auch im Hinblick auf Zuverlässigkeit, Ausstattung und Bedienkomfort.

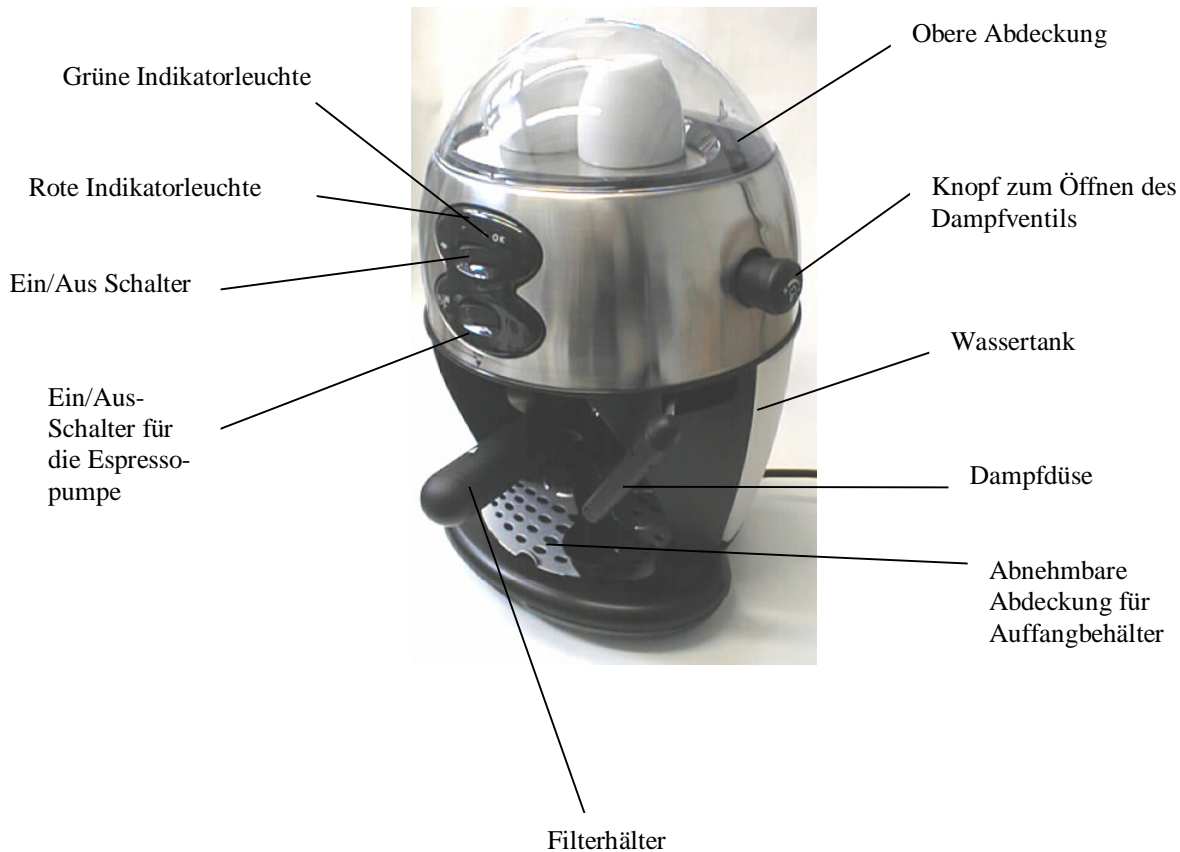
Damit Sie lange Freude an Ihrem neuen Produkt haben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die nun folgenden Hinweise und Tipps.

Zu Ihrer Sicherheit

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden:

- Lesen Sie vor der Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch
- Berühren Sie niemals die heißen Oberflächen des Gerätes!
- Tauchen Sie Netzkabel, Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein
- Lassen Sie Kinder nie ohne Aufsicht das Gerät benutzen
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker
- Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Sie es reinigen oder Teile abmontieren
- Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt, oder wurde das Gerät beschädigt, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Setzen Sie sich sofort mit Ihrem Fachhändler in Verbindung
- Um Unfälle zu vermeiden, verwenden Sie mit dieser Espressomaschine nur das mitgelieferte Zubehör
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Achten Sie darauf, dass das Kabel so positioniert ist, dass es nicht versehentlich heruntergerissen werden kann
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen und bringen Sie es nicht mit Feuer in Berührung
- Bevor Sie den Netzstecker ziehen, müssen Sie das Gerät ausschalten
- Benutzen Sie die Espressomaschine nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke
- Diese Espressomaschine ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz gedacht.
- Benutzen Sie die Maschine niemals ohne Wasser. Das wird die Maschine beschädigen.
- Da diese Maschine mit Druck und heißem Dampf arbeitet ist stets darauf zu achten, sich nicht zu verbrühen.

Teilebeschreibung



Inbetriebnahme

- Stellen Sie die Espressomaschine auf eine saubere feste Oberfläche.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromquelle, an die Sie die Maschine anschließen möchten 230V/50HZ hat.
- Benutzen Sie die Espressomaschine niemals in einer Umgebung, in der 0°C oder weniger herrschen, da dort das Wasser im Wassertank der Maschine gefriert und es nach dem Einschalten zu Beschädigungen an der Maschine kommen kann.
- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile vor dem ersten Gebrauch mit warmem Seifenwasser und spülen Sie diese danach mit klarem Wasser ab. Anschließend gut abtrocknen.
- Lassen Sie danach mindestens 5 Wassertanks voll Wasser durch die Maschine laufen, ohne espressokaffee in den Filterhalter einzufüllen. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Zubereiten von Espresso“

Zubereiten von Espresso

- Um den Wassertank zu entnehmen ziehen Sie einfach leicht daran.
- Füllen Sie den Tank mit klarem Leitungswasser. Achten Sie darauf, dass Sie den Wassertank nicht über die Markierung „Max“ füllen.
- Achten Sie beim Einsetzen des Wassertanks darauf, dass die Schläuche in den Wassertank hängen.

Hinweis: Die Maschine darf niemals benutzt werden ohne Wasser in den Tank zu füllen!

- Schalten Sie nun die Espressomaschine mit Hilfe des Ein/Aus-Schalters (oberer Schalter) ein. Die rote Indikatorleuchte beginnt zu leuchten.
- Bringen Sie nun den Filterhalter ohne ESPRESSOPULVER unter dem Wasserauslass der Maschine an. Der Pfeil auf dem Filter muss auf den Pfeil auf der linken Seite des Gehäuses zeigen.
- Drücken Sie nun den Filterhalter nach oben und drehen Sie ihn gleichzeitig nach rechts bis der Filterhalter fest sitzt.
- Schalten Sie nun den Ein/Aus-Schalter für die ESPRESSOPUMPE (unterer Schalter) für ca. 20 Sekunden lang ein. Dadurch gelangt Wasser in den Boiler der Espressomaschine.
- Stellen Sie eine Kaffeetasse unter den Filterhalter
- Warten Sie bis die grüne Indikatorleuchte beginnt zu leuchten und schalten Sie dann erneut den Ein/Aus –Schalter für die ESPRESSOPUMPE (unterer Schalter) ein.
- Nun läuft heißes Wasser aus dem Filterhalter in die Kaffeetasse.
- Schalten Sie den unteren Schalter aus, kurz bevor die Tasse voll ist.
- Entnehmen Sie die Tasse und leeren Sie diese.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang noch mindestens 1 mal.
- Vergewissern Sie sich, dass der Filter sauber ist, bevor Sie das ESPRESSOPULVER einfüllen.
- Füllen Sie nun das ESPRESSOPULVER ein und drücken Sie ihn mit Hilfe des mitgelieferten Stampfers fest. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zuviel Kaffee in den Filter füllen. Für eine Tasse reicht ein Messbecher (ca. 7 Gramm) aus.
- Setzen Sie nun den Filter in den Filterhalter ein.
- Achten Sie darauf, dass keine Reste des Kaffeepulvers am Rand des Filters oder des Filterhalters verbleiben.
- Bringen Sie nun den Filterhalter an der Espressomaschine an.
- Stellen Sie eine oder 2 Tassen unter die Kaffeeauslässe des Filterhalters.
- Warten Sie, bis die grüne Indikatorleuchte leuchtet.
- Schalten Sie nun den unteren Schalter an. Nach kurzer Zeit läuft der ESPRESSOKAFFEE aus den Kaffeeauslässen des Filterhalters in die Tassen.
- Schalten Sie den unteren Schalter aus, kurz bevor die Tasse bzw. Tassen voll sind, da der ESPRESSOKAFFEE kurze Zeit nachläuft.
- Entnehmen Sie die Tasse bzw. Tassen.
- Warten Sie ca. 1 Minute, bis Sie den Filterhalter von der Maschine lösen. Achten Sie darauf, dass Sie dabei nur den Griff berühren und nicht das Metallgehäuse des Filterhalters, da dieser sehr heiß ist.
- Reinigen Sie den Filter und schalten Sie anschließend das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter (oberer Schalter) aus.

Zubereiten von Cappuccino

- Bereiten Sie einen Espresso zu, wie in dem Abschnitt „Zubereiten von Espresso“ beschrieben
- Füllen Sie gleichzeitig einen Behälter mit kalter Milch. Achten Sie bei der Befüllung des Behälters darauf, dass die aufgeschäumte Milch später 2-3 Mal so viel Volumen haben wird wie die kalte eingefüllte Milch.
- Stellen Sie den Behälter mit der kalten Milch unter die Dampfdüse. Achten Sie darauf, dass die Dampfdüse ca. 2cm in die kalte Milch ragt.
- Drehen Sie nun den Knopf zum Öffnen des Dampfventils gegen den Uhrzeigersinn bis der heiße Dampf aus der Dampfdüse tritt. Je weiter Sie das Ventil öffnen, um so mehr Dampf tritt aus.
- Nun schäumt die Milch auf und nimmt an Volumen zu
Hinweis: Wenn Sie das Ventil aufdrehen kommt zu erst für einige Sekunden heißes Wasser zusammen mit dem Dampf aus der Dampfdüse. Sie können abwarten, bis nur noch Dampf aus der Düse kommt, bevor Sie mit dem Aufschäumen der Milch beginnen.
- Wenn die Milch genug aufgeschäumt ist drehen Sie den Knopf zum Öffnen des Dampfventils wieder zu, bis kein Dampf mehr austritt.
- Geben Sie nun etwas von der aufgeschäumten Milch in die Tasse zu dem Espresso.
- Ihr Cappuccino ist nun fertig.
- Reinigen Sie die Dampfdüse direkt nach der dem Gebrauch.

Reinigung und Wartung der Espressomaschine

Bevor Sie mit der Reinigung der Maschine beginnen, schalten sie diese aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen.

- Tauchen Sie die Espressomaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Reinigen Sie das Äußere der Maschine mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Teile wie den Wassertank, den Filter sowie den Filterhalter können Sie in warmem Seifenwasser waschen und die Teile hinterher mit klarem Wasser spülen.
- Nach 200 Tassen zubereitetem Espresso sollten Sie die Maschine entkalken.
- Füllen Sie dazu ca. 1 Liter Wasser in den Wassertank und geben Sie 2 Esslöffel Zitronensaft dazu.
- Stellen Sie einen ausreichend großen Behälter unter den Wasserauslass der Espressomaschine
- Schalten Sie den oberen Schalter ein und warten Sie bis die grüne Indikatorleuchte leuchtet. Schalten Sie dann den unteren Schalter ein und lassen Sie die Maschine so lange arbeiten, bis das ganze Wasser aus dem Wassertank durch die Maschine gelaufen ist.
- Danach reinigen Sie den Wassertank gründlich und befüllen ihn mit Wasser. Wiederholen Sie die oberen Schritte, um die Rückstände aus der Maschine zu entfernen.

Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Gerätes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes ist aus Sicherheitsgründen nicht erlaubt.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig.
- Führen Sie Reparaturen nie selber aus.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.

ACHTUNG:

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung resultierend aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung oder der Sicherheitshinweise entstehen, erlischt der Garantieanspruch.

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



Rosenstein & Söhne®

Machine à expresso

Mode d'emploi

Introduction

Cher client,

Vous venez d'acheter un produit qui a été conçu pour répondre à vos attentes en matière de technologie, fiabilité et maniabilité.

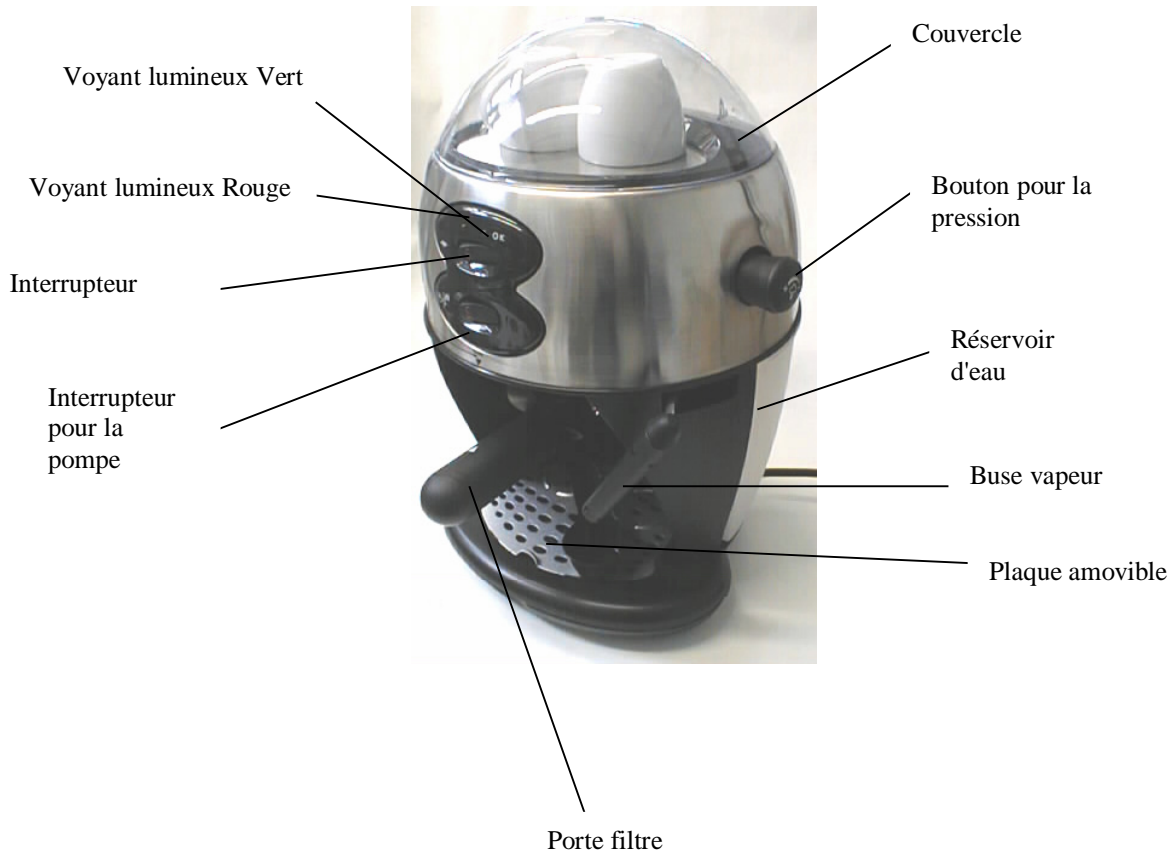
Afin de profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Pour votre sécurité

Afin d'éviter des accidents et des blessures, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ce mode d'emploi
- Ne touchez jamais les surfaces chaudes de l'appareil! Utilisez les poignées!
- Ne mettez pas le câble d'alimentation, la prise et l'appareil dans l'eau
- Ne laissez pas des enfants utiliser l'appareil sans surveillance
- Retirez la prise avant de nettoyer l'appareil
- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de démonter des pièces
- Si une partie de l'alimentation ou l'appareil est endommagé, vous devez arrêter l'utilisation de l'appareil et contacter votre revendeur
- Afin d'éviter des accidents, utilisez uniquement les accessoires livrés avec cette machine
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur
- Ne faites pas entrer en contact le câble avec les surfaces chaudes. Positionnez le câble de manière à ce que personne ne puisse trébucher
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces chaudes et ne l'exposez pas aux flammes
- Eteignez l'appareil avant de retirer le câble d'alimentation
- Utilisez l'appareil uniquement pour les applications décrites dans ce mode d'emploi
- Utilisez cette machine uniquement à titre privé. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.
- Ne l'utilisez jamais sans eau. Vous risquez d'endommager l'appareil.
- Evitez de vous ébouillanter avec la vapeur ou la pression.

Description



Mise en marche

- Posez la machine sur une surface plane.
- Vérifiez que votre prise délivre 230V/50HZ.
- N'utilisez pas la machine dans un environnement à 0°C ou moins car l'eau va geler et endommager le machine.
- Nettoyez toutes les pièces amovibles avant la première utilisation de l'appareil. Utilisez uniquement de l'eau chaude savonneuse et rincez bien les pièces à l'eau claire.
- Laissez couler 5 réservoirs d'eau sans café.

Préparation d'un espresso

- Tirer un peu sur le réservoir pour le sortir.
- Versez de l'eau clair du robinet dans le réservoir. Ne dépassez pas l'indicateur Max. sur le réservoir.
- Vérifiez que les tuyaux sont dans le réservoir lorsque vous le remettez sur la machine.

Remarque: N'utilisez jamais la machine sans eau!

- Allumez l'appareil en activant l'interrupteur (le premier en haut). Le voyant rouge s'allume.
- Insérez le porte filtre vide dans la machine. La flèche sur le porte-filtre doit pointer sur la flèche située sur la machine à gauche.
- Poussez le porte filtre vers le haut puis tournez le vers la droite jusqu'à ce qu'il soit fixé.
- Appuyez maintenant sur le deuxième interrupteur (pour la pompe) et laissez le 20 secondes allumé. L'eau va ainsi dans la bouilloire.
- Mettez une tasse en dessous du porte filtre.
- Attendez jusqu'à ce que la LED verte s'allume puis rallumez le deuxième interrupteur.
- De l'eau coule du porte filtre dans votre tasse.
- Avant que votre tasse ne déborde, éteignez l'interrupteur de la pompe.
- Prenez la tasse et videz la.
- Répétez cette opération au moins une fois.
- Vérifiez que le filtre est propre avant de mettre du café dedans.
- Mettez du café moulu et tassez le. Ne mettez pas trop de café dans le filtre. 7 grammes de café suffisent pour une tasse.
- Vérifiez qu'il n'y ait pas de café sur le bord du filtre ou du porte filtre.
- Mettez une ou deux tasses sous les sorties du porte-filtre.
- Attendez jusqu'à le voyant vert s'allume.
- Allumez le deuxième interrupteur. Peu de temps après le café sort et coule dans les tasses.
- Avant que votre tasse ne déborde, éteignez l'interrupteur de la pompe.
- Retirez les tasses.
- Attendez environ une minute avec d'enlever le porte-filtre. Faites attention de ne pas toucher les parties métalliques car elles sont très chaudes.
- Nettoyez le filtre puis éteignez la machine avec le premier interrupteur.

Préparation un Cappuccino

- Faites un espresso comme décrit dans le chapitre précédent.
- Remplissez un récipient avec du lait froid. Prenez en compte le fait que la mousse de lait est 2-3 plus épaisse que le lait normal.
- Mettez le lait en dessous de la buse. La buse dans être dans le lait (environ 2 cm).
- Tournez le bouton pour la pression dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Plus vous tournez le bouton, plus la pression sera forte.
- Le lait commence à mousser et prend du volume.

Remarque: Au début, lorsque vous tournez le bouton pour la pression, de l'eau sort avec. Vous pouvez attendre qu'il n'y ait plus pour mettre le lait en dessous.

- Quand vous avez assez de mousse, tournez le bouton dans l'autre sens.
- Nettoyez la buse après son utilisation.

Nettoyage et entretien

Avant de commencer le nettoyage de la machine, éteignez la, débranchez le câble d'alimentation et laissez l'appareil refroidir.

- Ne plongez jamais la machine dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Nettoyez l'extérieur la machine avec un chiffon humide

- Les pièces comme le réservoir, le filtre et le porte-filtre peuvent être nettoyés avec de l'eau chaude savonneuse. Rincez ces pièces avec de l'eau claire.
- Détartrez la machine avec 200 tasses d'expresso.
- Pour détartre la machine, mettez 1 litre d'eau et ajoutez-y 2 cuillères à soupe de jus de citron.
- Disposez un récipient assez grand pour recevoir toute l'eau.
- Allumez la machine avec le premier interrupteur et attendez que le voyant vert s'allume. Allumez la pompe avec le deuxième interrupteur et laissez couler toute l'eau du réservoir.
- Nettoyez le réservoir et remplissez-le. Répétez les étapes décrites ci-dessus pour enlever les derniers résidus.

Conseils de sécurité

- Ce mode d'emploi vous sert à vous servir correctement du produit. Gardez le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit.
- N'ouvrez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous même.
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.

ATTENTION:

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit

Nous ne sommes pas responsable des conséquences inhérentes à un dommage.

